



## KARTA CHARAKTERYSTYKI-UE

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH)  
powtórne opracowanie 09.04.2013 (D) Wersja 5.6

### BALLISTOL Spray

## 1. Identyfikacja substancji / preparatu i identyfikacja przedsiębiorstwa

### 1.1. Identyfikacja substancji lub preparatu

Nazwa handlowa: BALLISTOL Spray

### 1.2. Przeciwwskazania zastosowania substancji / preparatu

#### Zalecane zastosowania substancji/preparatu

Czyści, pielęgnuje, chroni, smaruje, wnika w zarysowania, rozpuszcza. Ochrona antykorozyjna, olej penetrujący, spray kontaktowy, chroni zamki przed zamarzaniem.

### 1.3. Dane producenta i dostawcy, który przygotował kartę charakterystyki

#### Producent:

F.W. KLEVER GmbH  
Hauptstrasse 20, D-84168 Aham, Niemcy  
Telefon: +49 (0) 8744 96 99 0  
Telefax: +49 (0) 8744 96 99 96

info@ballistol.de  
www.ballistol.de

#### Punkt informacyjny:

Telefon: +49 8744 96 99 0  
info@ballistol.de

### 1.4. Telefon alarmowy

Dr. Christian Zettler  
od pon. do piątku w godzinach 8.00 – 16.00  
Telefon: +49 8744 96 99 30

## 2. Identyfikacja zagrożeń

### 2.1. Zaszeregowanie substancji / preparatu:

Zaszeregowanie według 67/548/EWG lub 1999/45/EG

F+; R12 produkt skrajnie łatwopalny

**Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (EG) Nr 1272 / 2008 (CLP / GHS)**

Klasy zagrożenia Kategorie zagrożeń	Zestawienie zagrożeń	Klasyfikacja zagrożeń
Łatwopalna ciecz 1	H224	
Łatwopalna ciecz 2		
Łatwopalna ciecz 3		

### Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia fizycznego

H224 Ciecz i para wysoce łatwopalne

### 2.2. Oznaczenia rysunkowe

Oznaczenie zgodne z rozporządzeniem (EG) Nr 1272 / 2008 (CLP / GHS)



## KARTA CHARAKTERYSTYKI-UE

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH)  
powtórne opracowanie 09.04.2013 (D) Wersja 5.6

### BALLISTOL Spray



GHS02

#### Słowo ostrzegawcze

Niebezpieczeństwo

#### Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia fizycznego

H224 Ciecz i para wysoce łatwopalne

#### Wskazówki bezpieczeństwa

##### Profilaktyka

P210 Przechowywać z dala od źródeł ognia / iskier / gorących powierzchni. Nie nagrzewać. Nie palić.

P233 Pojemnik przechowywać szczelnie zamknięty.

P234 Przechowywać tylko w oryginalnym pojemniku.

P241 Używać do bezpiecznych urządzeń elektrycznych / wentylatorów / oświetlenia itd.

P280 Używać rękawiczek ochronnych / ubrania ochronnego / okularów ochronnych / osłony twarzy.

##### Reakcje

P303 + P361 + W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub włosami): wszystkie zabrudzone,  
+ P 353 zamoczone, ubrania zdjąć u prac. Skórę opłukać wodą.

P370 + P378 W przypadku pożaru: użyć proszku gaśniczego

##### Utylizacja

P501 Informacje odnośnie utylizacji patrz punkt 13

#### 2.3. Inne niebezpieczeństwa

Brak informacji na ten temat.

### 3. Skład / informacja o składnikach

#### 3.1. Substancje

Brak zastosowania.

#### 3.2. Mieszanki

Składniki niebezpieczne.

nr CAS	nr EG	Oznaczenie (Gew %)	Zaszeregowanie zgodnie z 67/548/EWG
74-98-6	200-827-9	Propan	F+; R 12
106-97-8	203-448-7	Butan	F+; R 12
107-83-5	203-523-4	Hexane (z 5% n-Hexan (203-777-6))	F R11; Xn R65; Xi R38; R67; N R51-53

nr CAS	nr EG	Oznaczenie (Gew %)	Zaszeregowanie zgodne z rozporządzeniem EG Nr 1272 / 2008 (CLP / GHS)
74-98-6	200-827-9	Propan	Gaz łatwopalny 1, H220 / Gaz pod ciśnieniem
106-97-8	203-448-7	Butan	Gaz łatwopalny 1, H220 / Gaz pod ciśnieniem
107-83-5	203-523-4	Hexane (z 5% n-Hexan (203-777-6))	Ciecz łatwopalna 2, H315 / STOT SE 3, H336 / Aquatic Chronic 2, H411



## KARTA CHARAKTERYSTYKI-UE

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH)  
powtórne opracowanie 09.04.2013 (D) Wersja 5.6

### BALLISTOL Spray

#### 4. Pierwsza pomoc

##### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

###### Wdychanie

Należy zadbać o należyłą wentylację. W razie dolegliwości w oddychaniu natychmiast wezwać lekarza.

###### Podrażnienie skóry

Żadne środki specjalne nie są konieczne. Zanieczyszczoną skórę obmyć wodą z mydłem.

###### Po podrażnieniu oczu

Oczy przemyć dużą ilością wody. W razie dolegliwości udać się do lekarza.

###### Po połknięciu

Żadne środki specjalne nie są konieczne.

##### 4.2. Istotne ostre lub opóźnione objawy oraz skutki

Brak informacji na ten temat.

##### 4.3. Uwagi dotyczące natychmiastowej pomocy lekarskiej lub specjalnego postępowania

###### Wskazówki dla lekarza

Leczyć objawowo.

#### 5. Odpowiednie środki gaśnicze

##### 5.1. Właściwe środki gaśnicze

Piana, ABC-proszek (suchy środek gaśniczy), dwutlenek węgla, rozpylony strumień wody.

##### 5.2. Szczególne zagrożenia / pozostałości po spalaniu oraz wytworzone w tym procesie gazy

Podczas spalania mogą uwolnić się: tlenek i dwutlenek węgla (NO<sub>x</sub> i CO<sub>2</sub>)

##### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

Stosować niezależne aparaty do oddychania.

#### Pozostałe wskazówki

Narażone na uszkodzenie pojemniki schładzać spryskując wodą.

Odgrzanie prowadzi do wzrostu ciśnienia i rozerwania.

Nie dopuścić do przedostania się środka gaśniczego do wód gruntowych lub zbiorników. Stosować się do oficjalnych wskazówek i zasad.

#### 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia się do środowiska

##### 6.1. Osobiste środki ostrożności:

Przechowywać z dala od źródła ognia.

Stosować maseczki ochronne na twarz.

Istnieje wysokie ryzyko poślizgnięcia się spowodowane wyciekami / przelaniem się produktu.

##### 6.2. Środki ochrony środowiska

Nie pozwalać na przedostanie się do wód gruntowych i powierzchniowych oraz kanalizacji.

##### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i czyszczenie

Zanieczyszczone podłogi i obiekty dokładnie oczyścić z zachowaniem przepisów ochrony środowiska. Pozostałość zebrać materiałem dobrze chłoniącym ciecz (np. trocinami).

##### 6.4. Odniesienia do innych sekcji

Brak informacji na ten temat.



## KARTA CHARAKTERYSTYKI-UE

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH)  
powtórne opracowanie 09.04.2013 (D) Wersja 5.6

### BALLISTOL Spray

## 7. Obsługa i magazynowanie

### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

#### Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się

Troszczyć się o dobre przewietrzanie pomieszczeń, ewentualnie zastosować wyciąg w miejscu pracy.

Nie rozpylać w kierunku płomienia lub rozgrzanych materiałów.

#### Środki higieny

Zdjąć skażone ubranie.

Myć ręce przed posiłkami i po zakończeniu pracy.

#### Informacja o środkach przeciwpożarowych i zapobiegających wybuchowi

Przechowywać z dala od źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

Chronić przed słońcem i temperaturą powyżej 50 ° C.

### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z wszelkimi wymaganiami wobec pomieszczeń magazynowych i pojemników.

Przechowywać tylko w oryginalnym opakowaniu.

#### Dalsze informacje o warunkach przechowywania

Zalecana temperatura przechowywania: temperatura pokojowa.

#### Informacje na temat trwałości produktu przy przechowywaniu

Przy odpowiednim przechowywaniu w nieskończoność.

**Klasa magazynowania 2B**

### 7.3. Szczególne zastosowanie końcowe

Brak informacji na ten temat.

## 8. Ograniczenie i kontrola narażenia / środki ochrony indywidualnej

### 8.1. Parametry kontroli

Monitorowane składniki narażenia zawodowego w zależności od miejsca pracy

Nr CAS	Oznaczenie	Rodzaj	(mg / m3)	(ppm)	Spitznb.	Komentarz
106-97-8	Butan	8 godzin	2400	1000	4 (II)	DFG
107-83-5	2-Methylpentan	8 godzin	1800	500	2 (II)	DFG
74-98-6	Propan	8 godzin	1800	1000	4 (II)	DFG

### 8.2. Ograniczenie i nadzór narażenia

#### Ochrona dróg oddechowych

Przy przekroczeniu wartości granicznej maksymalnego dopuszczalnego stężenia na stanowisku pracy (AGW) należy nosić maskę gazową.

Ogólnie dla propanu: przy przekroczonym stężeniu konieczność używania przyrządu filtrującego typu AX kolor rozpoznawczy brązowy zgodnie z EN 371.

## 9. Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1. Informacje o podstawowych właściwościach fizycznych i chemicznych

**Forma**  
Aerozol

**Kolor**  
jasnożółty

**Zapach**  
charakterystyczny



## KARTA CHARAKTERYSTYKI-UE

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH)  
powtórne opracowanie 09.04.2013 (D) Wersja 5.6

### BALLISTOL Spray

#### Ważne informacje dotyczące ochrony zdrowia, środowiska i bezpieczeństwa

	Wartość	Temp.	przy	metoda	uwaga
<b>Wartość pH podczas dostawy</b>	ok.8				emulsja w wodzie
<b>Temperatura wrzenia</b>	-48°C				propan
<b>Temperatura zapłonu</b>	ok. -104°C				propan
<b>Dolna granica wybuchowości</b>	ok. 1,5 Vol %				propan
<b>Górna granica wybuchowości</b>	ok. 10,9 Vol %				propan
<b>Gęstość</b>	ok. 0,775 g/ml	20°C		1013hPa	
<b>Rozpuszczalność w wodzie</b>		20°C		1013hPa	dający się zemulgować

#### 9.2. Pozostałe informacje

Brak informacji na ten temat.

### 10. Stabilność i reaktywność !

#### 10.1. Reaktywność

Brak informacji na ten temat.

#### 10.2. Stabilność chemiczna

Brak informacji na ten temat.

#### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Brak informacji na ten temat.

#### 10.4. Warunki, których należy unikać

Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić przed słońcem i temperaturą powyżej 50 ° C. z  
Trzymać z daleka od źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

#### 10.5. Materiały niezgodne

##### ! Materiały, których należy unikać

Reakcje z mocnymi kwasami.

Reaguje z silnymi utleniaczami

#### 10.6. Niebezpieczne produkty rozpadu

Tlenek węgla i dwutlenek węgla

##### Dalsze informacje

Produkt jest stabilny w normalnych warunkach przechowywania.

### 11. Informacje toksykologiczne

#### 11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra / Działanie drażniące / uczulające



## KARTA CHARAKTERYSTYKI-UE

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH)  
powtórne opracowanie 09.04.2013 (D) Wersja 5.6

### BALLISTOL Spray

	Wartość/oszacowanie	Gatunek	Metoda	Uwaga
LD50 ostry ustnie	>2000 mg/kg	szczur		
Efekt zachęty	lekko drażniący			
Drażnienie skóry	nie uczuła			

## 12. Informacje ekologiczne

### 12.1. Toksyczność

Brak informacji na ten temat.

### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

	Stopień eliminacji	Metoda analizy	Metoda	Ocena
<b>Rozkład biologiczny</b>	Preparat ulega biodegradacji.			

### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak informacji na ten temat.

### 12.4. Mobilność w glebie

Brak informacji na ten temat.

### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Brak informacji na ten temat.

### 12.6. Inne działania niepożądane

Brak informacji na ten temat.

## 13. Wskazówki odnośnie utylizacji

### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Kod odpadu	Nazwa odpadu
13 02 07 *	łatwo ulegające biodegradacji oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe

Z gwiazdką (\*) oznaczone są odpady uznawane za odpady niebezpieczne zgodnie z dyrektywą 91/689/EWG w sprawie odpadów niebezpiecznych

### Zalecenia dotyczące opakowania

Zanieczyszczone opakowania powinny być opróżnione tak dokładnie, jak to możliwe i po odpowiednim oczyszczeniu można je wprowadzić do ponownego wykorzystania.

Pojemnik: zwrot do DSD (DSD Niemcy).



## KARTA CHARAKTERYSTYKI-UE

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH)  
powtórne opracowanie 09.04.2013 (D) Wersja 5.6

### BALLISTOL Spray

#### 14. Informacje o transporcie

##### Transport lądowy ADR/RID (GGVSEB)

UN numer: 1950, opakowania pod ciśnieniem, łatwopalne

RID: kod zagrożenia 23

Łącznie ograniczona ilość LQ2: 1.000ml

ADR/RID klasa 2, Kod: 5F

##### Transport morski IMDG (GGVSee)

UN 1950 Aerozol (maximum 1 l) IMDG: Class 2, Code -, •, see SP63, EmS: F-D, S-U; instrukcje opakowania P003 - LP02; Opakownie przepisy PP17 - PP87 - L

##### Transport lotniczy (IATA)

UN/ID numer: 1950, aerozole, łatwopalne

ICAO/IATA: Class 2.1

Instrukcja pakowania: 203

##### Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Brak informacji na ten temat.

##### Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodem IBC

Brak informacji na ten temat.

#### 15. Przepisy prawne

##### 15.1. Zasady bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla prawodawstwa dotyczące substancji lub mieszanin Klasa szkodliwości dla wody 1

Brak informacji na ten temat.

##### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla tej substancji ocena bezpieczeństwa chemicznego.

#### 16. Inne informacje

##### Zalecane zastosowania i ograniczenia

Krajowe i lokalne przepisy dotyczące chemikaliów muszą być przestrzegane. Powyższe dane opierają się na obecnym stanie naszej wiedzy i służą ukierunkowaniu i pomocy aby zastosowanie i użycie produktu było właściwe względem odpowiednich środków bezpieczeństwa. Nie są gwarancją właściwości produktu.

##### Brzmienie R / H wskazówek podanych w rozdziale 3 (nie jest to klasyfikacja mieszaniny!)

R 11 Produkt wysoce łatwopalny

R 12 Produkt skrajnie łatwopalny

R 38 Działa drażniąco na skórę

R 51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne, może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany.

R 65 Działa szkodliwie: może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

R 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

H220 Skrajnie łatwopalny gaz.

H225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary.

H304 Może być śmiertelny Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe.

H315 Działa drażniąco na skórę.

H336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.

H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.